

Towarzystwo Naukowe Płockie
Biblioteka im. Zielińskich
Plac Narutowicza № 2
09-402 PŁOCK

Towarzystwo Naukowe Płockie
Biblioteka im. Zielińskich
Plac Narutowicza № 2
09-402 PŁOCK

Materiały W. Smoleńskiego

S-1

Rachunki i pokwitowania, losy

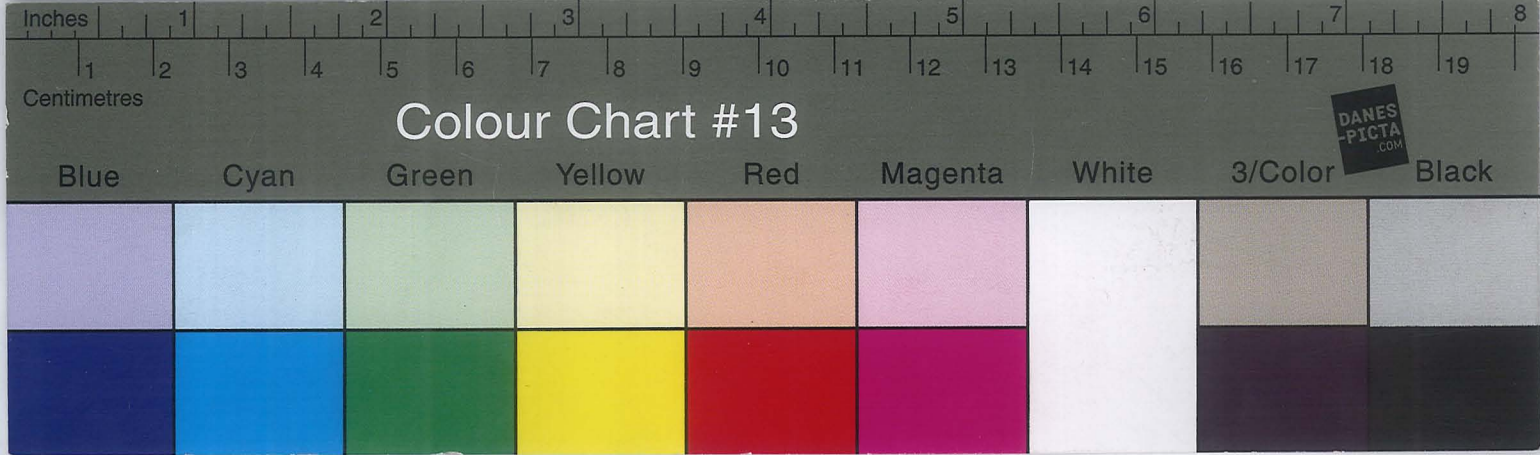
loteryjne, karty żywnościowe ...

B.d., 1883-1918, 1926

81

81





Rachunki i pokwitowania



Mess. Ch. Dumier, Imolenthi.
Tarsovie

HÔTEL D'ITALIE & HÔTEL BAUER

sur le grand Canal

AVEC RESTAURANT & ETABLISSEMENT DE BAINS

BAUER GRÜNWALD

VENISE

N^o 103

Im. B. Fischer & C. Venise

Fol 129

July 23	Gondole arrivée	1 50
	Apartment 5	10
	de Bougues 1 50	1 50
	Service 1 50	3
25	2 Cafés c	3

19



N^o 2.

1901.



Lit. A. IV.

N^o 158

Ostseebad Zoppot.

Quittung

über Mk. 12 Kurtaxe.

(Zu den Badefesten ungültig.)

Für Herrn *Wladyslaw Smolin'ski*
Warschau

Zoppot, d. *16.6.* 1901.

Bade - Direction.

Gültig für die Saison 1901.

Nur gültig für die umstehende Person.

Nach Erlegung der Kurtaxe ist der Badegast durch diese Karte berechtigt zum Besuche: der Gesellschaftsräum des Kurhauses, der Concerte im Kurgarten (mit Ausnahme der Badefeste) und in den Parks, sowie zum Betreten sämtlicher Anlagen.

Chaque étranger, muni de cette carte, a droit d'entrée aux salons, aux concerts etc. à la réserve de grandes fêtes (Badefeste.)

Każdy gość posiadający kartę niniejszą ma prawo, odwiedzać salę w Kurhauzie, wyłącznie uroczystości kąpielowych (Badefeste) koncerty w ogrodzie i laskach.

Каждый изъ гостей, имѣющій настоящую карту, можетъ посѣщать всѣ залы въ кургаузе, исключая купальныхъ торжествъ (Badefeste) концерты въ саду и въ паркахъ.

Missbrauch dieser Karte zieht die Ungültigkeitserklärung und Strafe nach sich.

89

Saisonkarte.

Gültig bis 15. 9. 1904.

№ 218

Ostseebad Zoppot.

Quittung
über 12 Mark Kurtaxe

für Herrn Köllner, ul. v. u. t.
Radiohaus - Im Oleistik

Zoppot, 25/6 1904.

Die Badedirektion.

Beim Besuch der Konzerte stets vorzuzeigen.

№ II.

Nur persönlich gültig.





Nach Erlegung der Kurtaxe ist der Badegast durch diese Karte berechtigt zum Besuche: der Gesellschaftsräume des Kurhauses, der Konzerte im Kurgarten (mit Ausnahme der Badefeste Réunions und Extrakonzerte) und in den Parks, sowie zum Betreten sämtlicher Anlagen.

Missbrauch dieser Karte zieht die Ungültigkeitserklärung und Strafe nach sich.

Saisonkarte.

Gültig b. 15. 9. 1906.

№ 00183

Ostseebad Zoppot.

Quittung

über 12 Mark Kurtaxe

für *Lauri Staatsrat St.*
Smolenski.

Zoppot, den *17. 6.* 1906.

Die Badedirektion.

Beim Besuch der Konzerte stets vorzuzeigen.

No. 33,

Nur persönlich gültig.

Nach Erlegung der Kurtaxe ist der Badegast durch diese Karte berechtigt zum Besuche der Gesellschaftsräume des Kurhauses, der Konzerte im Kurgarten (mit Ausnahme der Badefeste, Réunions und Extra-Konzerte) und in den Parks, sowie zum Betreten sämtlicher Anlagen.

Missbrauch dieser Karte zieht die Ungültigkeits-
Erklärung und Strafe nach sich.



87

No 335

146/51

dnia 21/1 1909r.

Zakład Chirurgiczno-Ginekologiczny „ZDROWIE“

Warszawa, ulica ZŁOTA № 3, telefon 18-46.

Właściciele: D-rzy { M. Bełżyński, Józef Czarkowski, E. Ehrlich, W. Horodyński, J. Jakimowicz, L. Kryński, A. Mincer, Z. Monsiorski, W. Rudziński i Czesław Stankiewicz.

dla W. P. Smolewskiej

	Rb.	kop.	Rb.	kop.
Pobyt w № 4 ^o od dnia 25/1 ²⁰ do dnia 5/1 ¹¹ po	8	"	60	
Dopłata do kuracji odżywczej po				
Nadetatowe pożywienie				
Pobyt osoby towarzyszącej od dnia do dnia po				
Pielęgniarka od dnia do dnia po				
Pielęgowanie dziecka od dnia do dnia po				
Mamka				
Sala porodowa łącznie z pomocą akuszerki i sterylizacją				
Sala operacyjna łącznie ze sterylizacją			12	
Lekarstwa				
Wody mineralne i napoje gazowe 12 litrów wód			1	20
Dodatki do kąpieli leczniczych				
Masaż				
Analizy				
Kefir				
Wyczerpane lustro			3	75
Razem . . .			76	95

Asystent dr J. P. Zarząd Zakładu

A. Bekuciońska

126 95

Druk. Lit. „SATURN“ MARSZAŁKOWSKA 91

№ 566

Kwit na 1 rub.

unióst p. Smoleński Władysław
wypłaćnie jednego rubla

dnia 7 maja

1909 r.

J. B.

Nr.

W. Pan

S.

(z Grabiecia Matychu w Krak. Polsi.)

w

poczta

zapłacił:

Journal

Prenumeratę za czas od do

Sprzedaż numerów za miesiąc

Korony	
10	—

Kraków, d. *6/10* 19*09*

Administracja „Nowej Reformy“.

No 30513

Warszawa, d.

2/9

1916 r.

Otrzymano od W.

W. Smolewski

ul.

Hoza 26 m 16

zaliczenie na gaz

Rb.

15 kop.

za roboty gazowe, kosztorysu №

„

„

za wykup urzadz. aut. №

bez lamp i gazom.

„

„

łącznie Rb.

15 kop.

wyrażnie Rubli

piętnastu

Zarząd Zakładów Gazowych

Kasjer:

[Signature]

Karta gazom.

№

78573

ZAPŁACONO

1916

ZARZĄD ZAKŁ. GAZ.
w Warszawie.

Form. I k 25.

10000|10 I. 16.

Przy odbiorze zaliczenia należy przedstawić ostatni zapłacony rachunek za gaz. Kwit niniejszy należy zachować.

REPL
STEY
ABG
M. D. Z.
W.
Polen i. d. W.
8281
010K
10

752

Pralnia Słowiańska

Egzystuje od roku 1903.

ul. Hoża 23, w Warszawie.

nia

29

4

1912

Szt.		Rb.	Kop.
6	Koszul dzien.	1	98
14	Pułkoszulków . . .	1	40
1	Kołnierzyków . . .		11
	Mankietów . . .		
2	Kamizielek Krawal		60
2	Koszul nocnych		30
13	Kalesonów . . .		39
2	Chustek . . .		45
1	Prześcieradeł . . .		10
6	Poszewek . . .		44
	Ręczników . . .		
	Skarpetek . . .		
	Obrusów . . .		
2	Serwet Siatek . . .		4
	Ścierek Żabotów		
	Koszul damsk.		
	Majtek . . .	5,	91
	Bluzek . . .		
	Spódnic . . .		
	Kaftanów . . .		
	Szkapiroków . . .		
	Kostjumów . . .		
	Partuchów . . .		
	Pończoch . . .		
	Biżuteria . . .		
	Kap Kithi . . .		
	Staników . . .		
	Jas ków . . .		

UWAGA: Kwit ten służy na dwa miesiące
 Kto przez cały miesiąc bieżący odesłaną płaci na miejscu.

678/51 nr 242

101

Pralnia Słowiańska

Uczystuje od roku 1908.
ul. Hoża 23, w Warszawie.

data 11 6 1912

Szt.		Rb.	Kop.
10	Koszul dzien.	2	16
	Pulkoszulków	1	80
12	Kołnierzyków		
	Mankietów		35
1	Kamizelek Krawat		22
4	Koszul nocnych		36
2	Kalesonów		52
15	Chustek		75
1	Prześcieradeł		56
	Poszewek		56
5	Ręczników		30
2	Skarpetek		
	Obrusów		
	Serwet Siatek		
	Ścierek Żabotów	6	92
	Koszul damsk.		
	Majtek		
	Bluzek		
	Spódnic		
	Kaftanów		
	Szalefroków		
	Kostjumów		
	Fartuchów		
	Pończoch		
	Firank		
	Kap Kithi		
	Sianików		
	Yog ków		

UWAGA: Kwit ten służy na dwa miesiące.
 Kto żyjący sobie mieć bieliznę odesłaną płaci na miejscu.

64

697/51.

12

№ 0104 *

d. 28 1917 r.

na rzecz polskiego szkolnictwa na
Chełmszczyźnie otrzymano

Marek

2 dinc

Grucy

462/51.

13

Pokwitowanie № 46996

Komisja Szacunkowa Miejska

w Warszawie otrzymała od

W. Pana Mieczysława Tomaszewskiego

tytułem opłaty za raport. salogęj

prezji w sumie 6570r

in Rb. 75 kop. 00

wyrażnie Rb. in przetrzasie

dnia 5 m-ca Czerwca 1918 r.

Przewodniczący
Komisji

[Handwritten signature]

Rejestracja
rządu wojennego

Pokwitowanie Biura Budowy

Numer orderu

E.

wa barthes

ab.

24965

Odebrano:

brak

Aparat

Kontakt

Extra dzwonek

Przełącznik

Telefon słuchowy

Monter Biura Budowy Telefonów

d.

10/10
1/11

1920 r.

Grubiaz

15
Архивалам - Ар. 24483 бер 2487

од. ф. Тучинского

Лист 26

од. ф. 20

Аполон

Warszawa, dnia 12/11

Kwit № 8774

Komitet budowy pomnika
Mickiewicza.

W-ny Władysław Smulca

wniość Rubli Dziesięć

Skarbnik

Kraczyński
Kasyera Warszawskiego
Krak. Przem. 40.



Rs. 10

947/51

p. Smolensk

9	16/XII	operacija	—	20
			8 optz	24
17		wrysta		
18		opate	1 emb.	2
				46
20		opate		
22		opate		
24		opate		
27		opate		
31		opate		
3/1		wrysta		
4		opate		
7		opate		
18		opate embal.		

BRASSERIE & RESTAURANT MORTEO & C^o

Via del Corso 195 196 196^A

SUCCESSALE VIA NAZIONALE 52.53.

AUTRE
ENTRÉE

ROME

79 RUES
CLAUDIO

Déjeuners & Diners à toute Heure

Ronald Virene

	L.	C.
<i>Vino</i>		<i>80</i>
<i>Bisson</i>		<i>70</i>
<i>Pane</i>		<i>20</i>
<i>Portbeuf</i>	<i>2</i>	<i>40</i>
<i>Cognac</i>		<i>1 00</i>
<i>L</i>		<i>5 70</i>

DÉPÔT-BIÈRE DREHER DE VIENNE

Ouvert jusqu'à deux heures après minuit.

№

2863

Listy

№

1595

Sekcja robót publicznych
Wydziału Wyszukiwania Pracy

otrzymała ofiarę dobrowolną

na urządzenie robót publicznych dla pozbawionych pracy

Od W.

Smolewskiego

Rb.

2

kop.

92

97/57

**TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE**

Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

81

Losy loteryjne

489/157

<p>EZEN SORSJÁTÉK 500.000 SORSJEGYET TARTALMAZ 21.146 NYEREMÉNYVEL KÉSZPÉNZBEN □</p> <p>625.000 korona végösszegben. Főnyeremény 200.000 korona. A húzás Bécsben 1914. évi július hó 2-án nyilvánosan történik. Egy sorsjegy ára 4 korona. □</p>	<p>TATO LOTERIE OBSAHUJE 500.000 LOSŮ S 21.146 VÝHRAMI V HOTOVÝCH PENĚZÍCH □</p> <p>úhrnným obnosem 625.000 korun. Hlavní výhra činí 200.000 korun. Tah koná se veřejně ve Vídni dne 2. července 1914. Los stojí 4 koruny. □</p>	<p>OVA LUTRIJA IMA 500.000 SREČAKA I SADRŽAVA 21.146 DOBITAKA U GOTOVU NOVČU □</p> <p>u ukupnom iznosu od 625.000 kruna. Glavni zgoditak iznosi 200.000 kruna. Vući će se javno u Beču dne 2. jula 1914. Jedna srećka stoji 4 krune. □</p>
<p>TA LOTERIJA OBSEGA 500.000 ŽREBOV IN IMA 21.146 DOBITKOV V GOTOVINI □</p> <p>v skupnem znesku 625.000 kron. Glavna dobiteljica znaša 200.000 kron. Žrebalo se bo javno na Dunaju 2. dne julija 1914. leta. Žreb stane 4 krone. □</p>	<p>LOTERYA TA OBEJMUJE 500.000 LOSÓW Z 21.146 WYGRANAMI W GOTOWCE □</p> <p>włącznej sumie 625.000 koron. Wygrana główna wynosi 200.000 koron. Ciągnięcie odbędzie się publicznie w Wiedniu dnia 2. lipca 1914. Los kosztuje 4 korony. □</p>	<p>QUESTA LOTTERIA COMPOSTA DI 500.000 BIGLIETTI CONTIENE 21.146 VINCITE IN DENARO CONTANTE, nell'importo complessivo di 625.000 corone. La vincita principale è di 200.000 corone. L'estrazione ha luogo pubblicamente a Vienna il 2 luglio 1914. Un biglietto costa 4 corone. □</p>
<p>ACEASTĂ LOTERIE CUPRINDE 500.000 DE BILETE CU 21.146 CĂȘTIGURI ÎN NUMĂRAR □</p> <p>în valoare totală de 625.000 coroane. Câștigul principal este de 200.000 coroane. Tragerea se va face în Viena la 2 Juli 1914. Un bile costă 4 coroane. □</p>	<p>OVA LUTRIJA IMA 500.000 SREČAKA I SADRŽAVA 21.146 DOBITAKA U GOTOVU NOVČU □</p> <p>у укупном износу од 625.000 круна. Главни zgoditak износи 200.000 круна. Vući ће се јавно у Бечу дне 2. јула 1914. по н. Једна срећка стоји 4 круне. □</p>	<p>ОТСЯ ЛЬОТЕРИЯ ОБНИМАЄ 500.000 ЛЬОСІВ ІЗ 21.146 ВИГРИНИМИ ГОТІВКОЮ □</p> <p>в загальній квоті 625.000 корон. Головна виграна виносить 200.000 корон. Тягненє відбудє ся прилюдно у Відні 2. липня 1914. □ Один льос стобіть 4 корони. □</p>

760/57

29

1 Kl.

CWIERĆ LOSU

1/4
Losu

Pierwsza klasa



№ 002607 B.

1-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 1-ej klasy 1-ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 i 16 lutego 1917 roku będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 16 czerwca 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

*Ludwika 6. węg. 14
Nowowiejska № 9*

A. Dziński Antoni Kowalski

Ciągnięcie 2-ej klasy odbędzie się w dniach 15 i 16 marca 1917 r. Wymiana tego biletu na bilet 2-ej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 10 marca 1917 roku. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 marca 1917 roku włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

W 005800 №

100

1^o L. K. R. G. O.

KLASA

LOTERIA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

760/51

22

1 Kl.

ĆWIERĆ LOSU

1/4
Losu

Pierwsza klasa



N^o 002614 C.

1-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 1-ej klasy 1-ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 i 16 lutego 1917 roku będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 16 czerwca 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

Elżbieta Święcińska
Nowowiejska № 9

St. Dziubiński *Antoni Alcega*

Ciągnięcie 2-ej klasy odbędzie się w dniach 15 i 16 marca 1917 r. Wymiana tego biletu na bilet 2-ej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 10 marca 1917 roku. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 marca 1917 roku włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

№ 002814

RG

TEL. K. R. G. O.

KLASA

BIBLIOTEKA
KATEDRY KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ



760/51
2 Kl.

ĆWIERĆ LOSU

23
1/4
Losu

Druga klasa



№ 002607 B.

1-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 2-jej klasy 1-jej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 i 16 marca 1917 roku będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 16 lipca 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.K.

Ludwika Świąciszka

Nowowiejska Nr 2

Przedstawiciel Zarządu
Przedstawiciel Kolektora

Ciągnięcie 3-jej klasy odbędzie się w dniach 16 i 17 kwietnia 1917 r. Wymiana tego biletu na bilet 3-jej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 11 kwietnia 1917 r. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 kwietnia 1917 r. włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

700200 M.



1^a L. K. R. G. O.

KLASA

1^a LOTERYA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

2 RI.

CWIERĆ LOSU

1/4
Losu

Druga klasa



№ 002614 C.

1-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 2-jej klasy 1-jej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 i 16 marca 1917 roku będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 16 lipca 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

Madziewska Swiedzicka
Nowowiejska № 9

Emil Szwed
Antoni Prus

Ciągnięcie 3-jej klasy odbędzie się w dniach 16 i 17 kwietnia 1917 r. Wymiana tego biletu na bilet 3-jej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 11 kwietnia 1917 r. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 kwietnia 1917 r. włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

410200 №

RG

1^a L.K.R.G.O.

KLASA

1^a LOTERIA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

3 Kl.

CWIERĆ LOSU

1/4
Losu

Trzecia klasa



№ 002614 C.

1-sza Loteryja Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okaziciełowi niniejszej 1/4 Losu 3-ej klasy 1-ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 16 i 17 kwietnia 1917 r. będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 17 sierpnia 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O. K.

Handwritten signature: Stanisław Skarżyski

Ciągnięcie 4-ej klasy odbędzie się w dniach 15 i 16 maja 1917 roku. Wymiana tego biletu na bilet 4-ej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 10 maja 1917 roku. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 maja 1917 roku włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

№ 005214

100

1^a L.K.R.G.O.

KLASA

1^a LOTERYA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

760/51
26
3 Kl.

CWIERC LOSU

1/4
Losu

Trzecia klasa



N^o 002607 B.

I-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekującej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 3-ej klasy I-ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekującej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 16 i 17 kwietnia 1917 r. będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 17 sierpnia 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O. K.

Emil *K. Skapiński* *Stanisław* *Chlebowski*

Ciągnięcie 4-ej klasy odbędzie się w dniach 15 i 16 maja 1917 roku. Wymiana tego biletu na bilet 4-ej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 10 maja 1917 roku. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 maja 1917 roku włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów trwzględmiane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

700200 M

100

1^a L. K. R. G. O.

KLASA

1^a LOTERIA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

760/57
4 Kl.

29
CWIERCĆ LOSU

1/4
Losu

Czwarta klasa



№ 002607 B.

1-sza Loteryja Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 4-ej klasy 1-ej Loteryji Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 i 16 maja 1917 roku będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 15 września 1917 roku.

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

100 WIELKICH
Nowowiejska № 9

Przedstawiciel
K. Szepiela
Stawski
Antoniewicz

Ciągnięcie 5-ej klasy odbędzie się w dniach 15 do 28 czerwca 1917 r. Wymiana tego biletu na bilet 5-ej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 11 czerwca 1917 r. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryji do dnia 14 czerwca 1917 r. włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

№ 005800

RG

1^a L. K. R. G. O. S.

KLASA

1^a LOTERYA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

760/57
4 Kl.

ĆWIERĆ LOSU

1/4
Losu

Czwarta klasa



N^o 002614 C.

I-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekuńczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 4-ej klasy 1-ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekuńczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 i 16 maja 1917 roku będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 15 września 1917 roku.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

Ławieży Świątek

Porwicińska № 9

*Ławieży Świątek
Porwicińska № 9*

Ciągnięcie 5-ej klasy odbędzie się w dniach 15 do 28 czerwca 1917 r. Wymiana tego biletu na bilet 5-ej klasy winna nastąpić u właściwego kolektora najpóźniej dnia 11 czerwca 1917 r. Reklamacje w sprawie wymiany biletu winny być przesłane do Zarządu Loteryi do dnia 14 czerwca 1917 r. włącznie, stosownie do § 8 Przepisów. Żadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

410200 M.



1^a L.K.R.G.O.

KLASA

FLOTERYA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

5 RI.

CWIERC LOSU

1/4
Losu

Piąta klasa



N 002607 B.

I-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekunczej

Okazicielowi niniejszej 1/4 Losu 5-ej klasy 1-ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekunczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 do 28 czerwca 1917 r. będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 27 października 1917 r.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

Wojciech...
...

...

Zadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

700000 zł



1^a L.K.R.G.O.

KLASA

1^a LOTERIA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

5 Kl.

CWIERC LOSU

1/4
Losu

Piąta klasa



№ 002614 C.

1-sza Loterya Klasyczna Rady Głównej Opiekunczej

Okaziciełowi niniejszej 1/4 Losu 5ej klasy 1ej Loteryi Klasycznej Rady Głównej Opiekunczej, której ciągnięcie odbędzie się w Warszawie w dniach 15 do 28 czerwca 1917 r. będzie wypłacona stosownie do § 9 i 10 Przepisów odpowiednia część wygranej, jaka na ten numer padnie. Wypłata będzie dokonana za zwrotem niniejszego do dnia 27 października 1917 r.

KOLEKTOR

Cena 3 Rb.

ZARZĄD R. G. O.

Wojciechowski
Wojciechowski 259

Antoni K. Skupia

Zadne reklamacje z powodu utraty lub zniszczenia biletów uwzględniane nie będą. Bilet bez pieczęci kolektora jest nieważny.

8 20/17 2

№ 00581



1^a L.K.R.G.O.



KLASA



LOTERIA KLASYCZNA RADY GŁÓWNEJ OPIEKUNCZEJ

№ 105....

№ 605....

Ostatnie trzy cyfry głównej wygranej
3-ej klasy 172 Loteryi Królestwa Pols-
kiego, wygrywają Zbroję Średnio-
wieczną kompletną.

CENA BILETU Rb. 1,00

№ 103...

№ 603...

Ostatnie trzy cyfry głównej wygranej
3-ej klasy 172 Loteryi Królestwa Pols-
kiego, wygrywają Zbroję Średnio-
wieczną kompletną.

CENA BILETU Rb. 1,00

M.

Karty żywnościowe



KONTROLA SKLEPU

SEKCJA ŻYWNOŚCIOWA

Zarządu Stołecznego m. Warszawy

Legitymacja żywnościowa

Kupony na okres 26 są
ważne od dnia 2/x do d. 15/x 1916 r. wł.

4.91/51

Nazwisko

Imię

Adres

Rządca domu
(M.P.)



KONTROLA SKLEPU

LEGITYMACJE ZNISZCZONE LUB ZGUBIONE, NA NOWE ZMIENIANE NIE BĘDĄ

KONTROLA SKLEPU

KONTROLA SKLEPU

Kupony na okres 27 są
ważne od dnia 16/x do d. 29/x 1916 r. wł.

1. Niniejsza legitymacja jest świadectwem rządcy domu, dającym prawo nabywania produktów w sklepach miejskich.
2. Spis artykułów posiadanych w każdym sklepie wywiesza się w oknie
3. Sekcja Żywnościowa zaopatruje poszczególne sklepy miejskie w towary stosownie do rodzajów i ilości, jakimi w danej chwili rozporządza.
4. Poszczególne artykuły nabywać można raz na dwa tygodnie.
5. Legitymacja niniejsza służy tylko na potrzeby jej właściciela.
6. Ustępowanie legitymacji jest wzbronione.
7. Rządca domu wydaje legitymacje niewypełnione na ręce głównego lokatora po jednym egzemplarzu na osobę zameldowaną w danym lokalu.
8. Wydawanie legitymacji przez rządców nie może być w żadnym razie wstrzymywane; wszelkie czynności z wydawaniem związane winny być dokonywane bezpłatnie.
9. Główny lokator wypełnia legitymacje dla siebie, członków rodziny, służby oraz sublokatorów i oddaje je rządcy domu do zaświadczenia przez ostemplowanie i podpisanie.
10. Wykroczenia przeciwko §§ 5, 6 i 7 karane będą na zasadzie rozporządzenia władz.



KONTROLA SKLEPU

KONTROLA SKLEPU





KONTROLA SKLEPU

SEKCJA ŻYWNOŚCIOWA

Zarządu Stołecznego m. Warszawy

legitymacja żywnościowa

Kupony na okres 26 są
ważne od dnia 2/x do d. 15/x 1916 r. wł.

481/51

Nazwisko

Imię

Adres

Rządca domu
(M.P.)

LEGITYMACJE ZNISZCZONE LUB ZGUBIONE NA NOWE ZMIENIANE NIE BĘDĄ



KONTROLA SKLEPU

KONTROLA SKLEPU

KONTROLA SKLEPU

Kupony na okres 27 są
ważne od dnia 16/x do d. 29/x 1916 r. wł.

1. Niniejsza legitymacja jest świadectwem rządcy domu, dającym prawo nabywania produktów w sklepach miejskich.
2. Spis artykułów posiadanych w każdym sklepie wywiesza się w oknie.
3. Sekcja Żywnościowa zaopatruje poszczególne sklepy miejskie w towary stosownie do rodzajów i ilości, jakimi w danej chwili rozporządza.
4. Poszczególne artykuły nabywać można raz na dwa tygodnie.
5. Legitymacja niniejsza służy tylko na potrzeby jej właściciela.
6. Ustępowanie legitymacji jest wzbronione.
7. Rządca domu wydaje legitymację niewypelnioną na ręce głównego lokatora po jednym egzemplarzu na osobę zameldowaną w danym lokalu.
8. Wydawanie legitymacji przez rządców nie może być w żadnym razie wstrzymywane; wszelkie czynności z wydawaniem związane winny być dokonywane bezpłatnie.
9. Główny lokator wypełnia legitymację dla siebie, członków rodziny, służby oraz sublokatorów i oddaje je rządcy domu do zaświadczenia przez ostemplowanie i podpisanie.
10. Wykroczenia przeciwko §§ 5, 6, i 7 karane będą na zasadzie rozporządzenia władz.





KONTROLA SKLEPU



KONTROLA SKLEPU



BEZPŁATNIE !

No. 490/5

SEKCJA ŻYWNOŚCIOWA
Zarządu Stołecznego m. Warszawy

Legitymacja żywnościowa
Ważna od dnia 12/VI do 9/VII 1916 r.

KONTROLA SKLEPU



Nazwisko *Smolewski*
Imię *Władysław*
Adres *Kłosa 26 m. 16*
Rządca domu *Flakus*

(M.P.)



LEGITYMACJE ZNISZCZONE LUB ZGUBIONE NA NOWE ZMIENIANE NIE BĘDĄ

KONTROLA SKLEPU



KONTROLA SKLEPU



- 81
1. Niniejsza legitymacja jest świadectwem rządcy domu, dającym prawo nabywania produktów w sklepach miejskich.
 2. Spis artykułów posiadanych w każdym sklepie wywiesza się w oknie.
 3. Sekcja Żywnościowa zaopatruje poszczególny sklep miejski w towary stosownie do rodzajów i ilości, jakimi w danej chwili rozporządza.
 4. Poszczególne artykuły nabywać można raz na dwa tygodnie.
 5. Legitymacja niniejsza służy tylko na potrzeby jej właściciela.
 6. Ustępowanie legitymacji jest wzbronione.
 7. Rządca domu wydaje legitymacje po jednym egzemplarzu na osobę tylko lokatorów faktycznie zamieszkałym w domu.
 8. Wykroczenia przeciwko §§ 5, 6 i 7 karane będą grzywną do 1000 nr. lub aresztu do 6 tygodni § 32 Ustawy Miejskiej.



KONTROLA SKLEPU



OKRES 42
Kupony ważne od 14/v do 27/v 1917 r.

MAGISTRAT M. ST. WARSZAWY WYDZIAŁ ZAOPATRYWANIA LEGITYMACJA ŻYWNOŚCIOWA

1. Niniejsza legitymacja jest świadectwem rządcy domu, dającym prawo nabywania w sklepach miejskich produktów jakie sklepy mają do rozporządzenia.

2. Legitymacja niniejsza służy tylko na potrzeby jej właściciela. Ustępowanie jest wzbronione.

3. Rządca domu wydaje legitymacje na ręce głównego lokatora po 1-m egzempl. na osobę zameldowaną w danym lokalu.

4. Wydawanie legitymacji uskutecznia się przez rządców bezpłatnie i nie może być wstrzymane.

NAZWISKO I IMIĘ

ADRES

RZĄDCA DOMU



OKRES 43
Kupony ważne od 28/v do 10/vi 1917 r.





81

66/57



OKRES 44
Kupony ważne od 11 VI. do 24 VII. 1917 r.

MAGISTRAT M. ST. WARSZAWY
WYDZIAŁ ZAOPATRYWANIA
LEGITYMACJA ŻYWNOŚCIOWA

1. Niniejsza legitymacja jest świadectwem rządcy domu, dającym prawo nabywania w sklepach miejskich produktów jakie sklepy mają do rozporządzenia.
2. Legitymacja niniejsza służy tylko na potrzeby jej właściciela, Ustępowanie jest wzbronione.
3. Rządca domu wydaje legitymacje na ręce głównego lokatora po 1-m egzempl. na osobę zameldowaną w danym lokalu.
4. Wydawanie legitymacji uskutecznia się przez rządców bezpłatnie i nie może być wstrzymane.

NAZWIŚKO I IMIĘ

Sudaryk Mał.

ADRES

Kosów m. 11

RZĄDCA DOMU



OKRES 45
Kupony ważne od 25 VI. 8 VII. 1917 r.



682/57



18

Karty wstępu

Karta wejścia

na posiedzenie Zgromadzenia Ogólnego
Akcyonaryuszów D. Z. W. W. w d. $\frac{3}{15}$ Czerwca r. b.

w sali Resursy Kupieckiej

dla *W. Małosińskiego*

Extonka Redakcyi Dzikotyli: Na mawdy.

Warszawa d. 12 Czerwca 1889.

Karta wstępu
dla Wielmożnego Pana
Władysława Smoleńskiego
na uroczystość otwarcia
powszechnej Wystawy krajowej we Lwowie 1894.
Strój galowy.



81



Nr

d.

Mca

188 r.

KARTA

dla Prof. Ladysława Smoleńskiego

profesoru stanu cywilnego (stan)

na jeden obiad bezpłat dziennie

od d. 21 Grudnia do d. 1 Marca

Stanisławowa Rotwand.

Solec 64.

Przedłużono do d. _____

Przedłużono do d. _____



7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	

No

110

17 39

O J C Ő W

BILET SEZONOWY na 1905 rok.

W. P.

Smoleński

przejadny ob: 2

ma prawo wejścia do parku, lasów i uczęszczania na muzykę.

ADMINISTRATIVE
JOHN

UNIVERSITY OF
MICHIGAN
ANN ARBOR

87

BIŁET WEJŚCIA

30/57

40

NA WIEC KOBIEC

NARODOWYCH

14/II

Dolina Szwajcarska

ulica
Szopena.

1907.

zwołany przez

14/II

g. 7.

STRONNICTWO DEMOKRATYCZNO-NARODOWE.

W. P.

Adres:

W Czwartek dn. 14 lutego 1907 r. o godzinie 7
wieczorem odbędzie się Wiec kobiet narodowych,
na który ma zaszczyt W. P. zaprosić

Stronnictwo Demokratyczno-Narodowe.

TOWARZYSTWO NAUKOWE

PŁOCKIE

Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

(Bilet niniejszy służy wyłącznie powyżej zaproszonej osobie).

182/51 dublet.

41

Bilet Wejścia

671

NA ZEBRANIE POLITYCZNE

w Filharmonii

dnia 9 Maja 1907 o godzinie 5 popołudniu.

W-ny

Towarzystwo Naukowe Płockie

81

301/57

Билетъ

№ 1216

для занятій въ публичной читальнѣ библиотеки
ИМПЕРАТОРСКАГО ВАРШАВСКАГО УНИВЕРСИТЕТА

отъ 4 октябръ 1911 г. до 1 декабря 1912 г.

Выданъ 4 октябръ 1911 г.

Г. Смоленскому
(имя, отчество и фамилія)

Владиславу Осиповичу
Томаш 26

Адресъ

22 Библиотекаръ
Завѣдывающій читальней

Билетъ получилъ А. В. [Signature]

Примѣчаніе: Настоящій билетъ не можетъ быть передаваемъ
другому лицу.

SEEBAD HERINGSDORF

43

Name des Wirts:

Spruss & Co.

KURKARTE

für

Herrn Paulislaus v. Siedow

Gültig für die Saison **1914**

Gezahlte Kurtaxe: 10 Mark

2531

Aktien-Gesellschaft
Seebad Heringsdorf.

Bitte Rückseite beachten.

Nicht übertragbar!

Nicht übertragbar!

Auszug aus der Kurtax-Ordnung.

- § 1. Verlässt der Kurgast bereits innerhalb 14 Tagen das Bad, so wird ihm der laut Kurtaxordnung zuviel gezahlte Betrag im Badebureau gegen Quittung und Rückgabe der Kurtaxkarte, sowie Aushändigung der vom Vermieter unterzeichneten, ordnungsmässig ausgefüllten, polizeilichen Abmeldung zurückerstattet.
- § 5. Die Kurtaxe berechtigt zum Besuch der Heringsdorfer Anlagen, der Lese-, Spiel- und Musikzimmer im Strandkasino, der Kurkonzerte und der Tanzréunions.
- § 7. Die Kurkarte ist dem diensttuenden Beamten auf Verlangen vorzuzeigen.



**Aktien-Gesellschaft
Seebad Heringsdorf.**

Wird mit dieser Karte Missbrauch getrieben, so erfolgt Einziehung und Strafantrag.

1 LUTEGO

№ 157

BILET WEJŚCIA

NA

BAL AKADEMICKI

T-WA „BRATNIA I POMOC” S. U. W.

DNIA 27 STYCZNIA 1926 R.

W SALONACH RESURSY OBYWATELSKIEJ

POCZĄTEK O GODZ. 10 WIECZ.

STROJE BALOWE.

„REPREZENTACYJNY”.

L. 12

BILET WEJŚCIA
NA
CZARNĄ KAWĘ
KOŁA PRAWNIKÓW S. U. W.

DN. 7 LUTEGO 1926 R.

W SALONACH STOWARZYSZENIA HANDLOWCÓW
(SIENNA 16)

„REPREZENTACYJNY“



46

KARTA

dla Wgo *Smolski'skiego*

jako członka zjazdu

HISTORYCZNO-LITERACKIEGO.



W SUKIENNICACH,

wejście bocznymi drzwiami, od strony kościółka św. Wojciecha.

Odcinek.

47
Bilet wstępu

na wieczorek

muzykalno --- wokalny

Cena:

1 marka.

W

„Domu Polskim“

dn. 25 lipca.

Александровскій Заль Ратуши.

48
Sala Aleksandryjska Ratusza.

3-ий КОНЦЕРТЪ

3-ei KONCERT

ПАДЕРЕВСКАГО

PADEREWSKIEGO

Кресло
Kizesto

№ 545 рядъ
rzed 6

Цѣна руб. коп.

Cena Rb. 2 kop. 20



81

Pamiętki

Pamiętniki z pobytu w chorowacji w r.
1865. (Apostolowy Starcewicz).



81

Privila oslobo.
Njena inje di
Njena Poljska
U Kraj. Toplica
dne 20/7 85

K. J. Marcini

U bratstva stara
Krajevina

20/7 85.

U Kraj. Marcini

Idjaj se probajte
pravosti, i nastoj
u vclianston pos-
lane bratstva sada
Njostju
K. J. Marcini

Kad se bratstva serca
sluzi i olovo pivat mo
se

Jan K. Kavinich

14
Jedan Prog
Teina Poljska
Srukena Borvatska
L. Jurčić



Kratak samo spoji nas trenutak
Al je vječni uspomene vratak.

Jer se duše sastadoše srodne

Sried hrvatske, vazela čuvstvom plodne.

Dicni sinci Poljske vi velike

U malenom nadjoste tu slike.

U Bukalovu 19/7 1845.

Juan Prebuzjovic

Martensen

53


autograf.

Kratak samo spoji nas trenutak
 Al' je vječnè nspomene vntak
 Jer se duše sastodovè srodne
 Sried Hrvatske vaxda čuvstvom plodne
 Dieni sinai Poljske Vi velike
 U malenom nadjoste tu slike
 U Onharoven 19/7 1865 —

Antun Hrcel
 Župnik
 Ivan Lukuljević
 Matka Smodek
 Melanie Belošević
 Laco Grgjević
 Stjepan Belošević

337/157.

56



MENU

Lakoski

Rosół Barozer

Paszteciki

Losos wiślany sos kolerudowski

Masło

Kuropatwy Kapłony

Salata Borowki

Górzowska kasza

Kawa.

— — —

Hotel Bristol Warszawa.

19/ XII 1915.



81

Dziński
Stanczyński

(Dziński)
Lipowski

Stanczyński

Brudniński

Pomorski Pomocnik ppor Leg. Pol.

Antoni Mentawski

W. Prosiński

Mr. Smaleris

(Szałowski)

Kapitan

~~Kapitan~~
Koprowski (Kronkiel)

(Kronkiel)

Stanczyński

Dziński

Stanczyński

Stanczyński
P. Dzwonki

Szen' Knyrykonn
ma na gnbace

Sen bylyc w naszym swec
Nan Ineropis swawy Duszny
Dzwoz Janie nishniertelny
Wyci med zyc nam Smoleisk
Stary melbiliet pti zenskij.

1.40/40g 85/2

81





Dnia 21 Października
1869 — 1894.



Władysławowi Smoleńskiemu

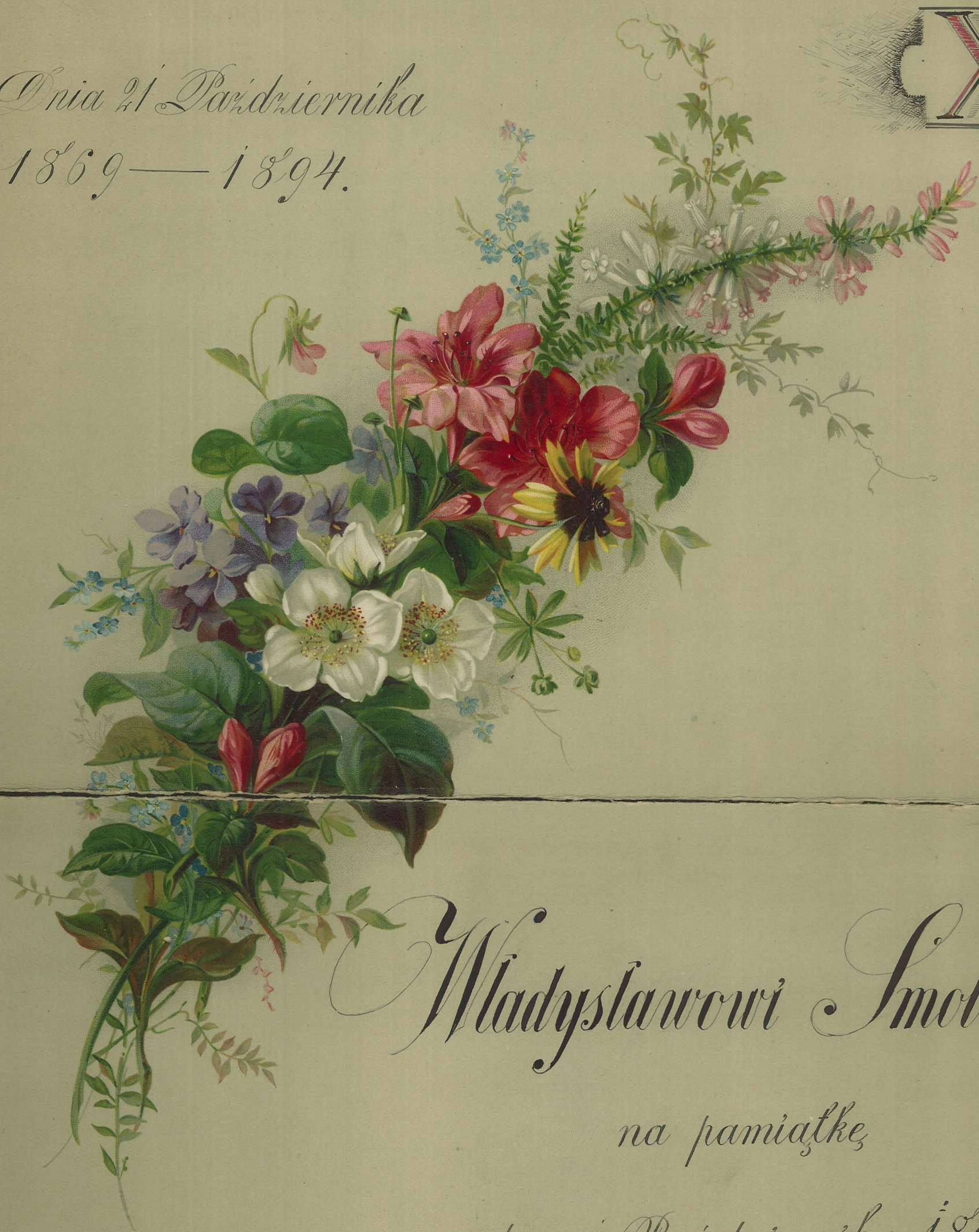
na pamiątkę,

dnia 21 Października 1869 roku.

Karol Smi... Gabriel Komprasz Ostrowski,
Józef Salcewski J. P. Szwiecki
Michał Rosyński Władysław Lijewski

XXXV.

Dnia 21 Października
1869 — 1894.



Władysławowi Smoleńskiemu

na pamiątkę

dnia 21 Października 1869 roku.

Karol Smiński Gabriel Kempner Antoni Kowalski
Józef Salcewski Józef Szwedowski
Michał Potęgowski Mieczysław Lisowski

KŁOSY

N^o 225 z dnia 21 Października
1869.

Pierwszy Lawód.

Pomnę, w dzieciństwie czas ptaka lotem
Wit się na skrzydłach w jasnych barw tyle,
Snuł się niciami na klebku złotym
I miłości wszystkich wplatał w me chwile.
Piersi napelnilem tej myśli zwojem,
Ze szczęścia oddech jest w zwojach życia,
Ze rajska gwiazda, tłac od powicia,
Rozproszy światło po życiu mojem.
I nie nie znalazem nad błękit wody,
Co był mi szczęściem dla mnie i kwiatów,
Nad pełny oddech szczęścia, swobody,
Nad strój wiosnianych sukien bławatów.
Każ w piękny ranek motylek mały,
Trzepnąwszy skrzydłem, siadł na warkoczku
Mych jasnych włosów; a był on cały
W sukni iskrzącej w centki perłowe,
Niec się, chciał przejrzeć w blasku mych oczu,
By ujrzeć w rubin ubraną głowę,
I jam raczyła, sciagnął po głowie
Hłowie motyla, tulić do siebie,
Posłuchać baśni, jakie opowie
O jego krajach, o cudów niebie,

O tych pałacach w gwiaździste sciany
Gdzie pył perłowej sukni nie kazi,
O tych promieniach, w które ubrany,
Tak oczy moje przepychem razi.
I gdy zakłete już pieśni gralem
I snilem rajsko pod szczęścia krzewem,
Motyl się zerwał, bo go owiałem
Swojego życia ziemskim powiewem.
Zerwał się motyl, wzniosł się, do góry...
I szal po motylu w czarne gryzaki
Porciagnął brawo, posępne chmury,
Rozpostarł grozy burliwe szlaki
Na tak wspaniałym spokoju nieba,
Porwałem wtedy, że i w dzieciństwie
Uśmiech zamiera, bra cześć to plynie,-
Chwytać motylka nigdy nie trzeba.
To pierwsza próba! to pierwsza chwilka
Lzy za motylem..... tych ogniw kilka,
Spojonych słabo z pajęcznych nitk,
Już dalo uciec kolee wśród kwiatów;
Ze krótkiego życia przypomien zwitek
Już ~~nie~~^{nie} bliźnę w sukni bławatów.
Władysław Smoleński





Niżej podpisani oświadczają za siebie
jakże S.M. J. Dan Go-
rpińska wsi na polu Wierysty-
ki potrosztu miarę go mi-
niejszej wstankiem honoro-
wym Nosatacoras Gubatoru
(dwóch imion).

Dan wsi wsi Gubatoru pod
stałość nieopodal zółtej Turmi

1849: Chociszewo

Trabella
Larvaciuska Z. Swiniaki

Nichylaj Trab. Maksimudotki

Alelena Studziarska
Władysław Przani Koscieliski Lygnunt Siklawa
Episopus Racopianensis
Wacław Strzyński Ganistaw Siklo Giklawa
Robert Janilow Josef Krajno-Pardzy

Ojciec profesora niechaj był szlachcikiem,
 Zaledwie przybył tutaj już diabli w białym
 Wymierka twą ma Wrogom napędzites strachu
 Gotom - już radzić nawel dumny swyż Gierlach.
 Preraron do mu głowę depren twojg stopg -
 Już przed sobą zastynęci miatei Europe.
 Takto stawmy tateomik - ten ciz abawit stawy
 Sierpien i w jasyr wriżony przed do wosrawy
 Tam miał się przystuchiwac strachnych bur gfozom
 Pogruen ^{wpychac} nauke do głowy mtohosom.
 Wres kiedy porac pierwoy, yotkan do nowo z tam
 Wypomnij Gewent, Hryzyna, Diure, Niebosaki,

Wosieliska, liliswe i wmioty swyż twinski -
 Niechaj ci one wspomniem swieci miermaranem.
 A gdy tam bednie tożnint - my tu w Zakopanem
 Z koshnole rawotamy - Mielk rypje smolinsky
 Serdecnie yorliwy, aw more
 u nasadach odmienny

5/8 80

